



Welcome to Ebetsu!  
江別市 × グレシヤム市  
姉妹都市提携 40 周年記念

歓迎!  
グレシヤム市訪問団

江別市と米国グレシヤム市との姉妹都市提携が今年で40周年を迎え、グレシヤム市訪問団が10月3日(火)から8日(日)までの期間、江別市を訪れます。6日(金)には、シェーン・ビーマス市長も合流します。総勢23名の訪問団を皆さんで歓迎しましょう!

グレシヤム市との  
姉妹都市提携の始まり

グレシヤム市は、アメリカ合衆国の北西側、オレゴン州の都市で、周りには秀峰マウンテンフードなど自然豊かで美しい風景が広がっています。江別市との姉妹都市提携は、昭和52年5月20日にグレシヤム市長を江別市に迎え、盟約に調印しました。

学生派遣を通じた交流

江別市とグレシヤム市では、中学・高校生が毎年、現地でホームステイをしながら地元の学校に通い、学校生活や日常生活を体験する相互派遣交流事業を行っています。学生たちにとって、海外の文化にふれる貴重な経験となっています。学生をはじめ、さまざまな事業を通じて2市の交流を深めてきました。

【詳細】秘書課 ☎ 381-1008

グレシヤム市訪問団交流イベント

40周年を祝い、両市の友好の絆を一層深めるため、市民の皆さんもグレシヤム市訪問団を盛大に歓迎しましょう!

10月6日(金)

9:30 江別市長への表敬訪問

市役所玄関前で一緒に訪問団を歓迎しましょう

11:30 記念植樹 (EBRI 駐車場横花壇)

EBRI のアンテナショップ GET'S 内にある、姉妹都市40周年記念チョコレートアートのほか、記念植樹が見学できます。



▶市内在住のイラストレーター 渋谷真澄さんの指導の下、市内大学生がチョコレートアートを制作しました。

10月8日(日)

9:30 訪問団の見送り (市役所玄関前)

帰国するグレシヤム市訪問団と一緒に見送りましょう。

江別市訪問団が11月5日(日)から  
グレシヤム市へ出発します!

11月5日(日)から11月10日(金)に一般公募で集まった9名の市民と、江別市長など総勢18名の訪問団がグレシヤム市を訪問します。



オレゴン州グレシヤム市

人口約11万人。近郊型農業に加えハイテク産業や流通業が発展しています。



グレシヤム市  
シェーン・ビーマス市長

江別‘世界市民’の集い



日時 10/7 (土) 12:30 ~ 16:00

会場 野幌公民館 (入場無料)

詳細 江別国際センター ☎ 381-1111 民族衣装、仮装での参加、大歓迎!!

● グレシヤム市訪問団がゲスト出演します!

グレシヤム市訪問団がゲスト出演します。どなたでも参加できますので訪問団と交流しましょう。(13:30から出演予定)

● 世界の料理を食べに行こう!

南米、中国、韓国、タイ、ベトナムなど、世界各国の料理が楽しめます (有料)

● 世界の音楽・ダンスを楽しもう!

キューバダンス、ネパール舞踊、ベトナム歌・舞踊などを一緒に踊りましょう!

そのほか、かぼちゃのランタンづくりが楽しめるハロウィンコーナー、バルーンアート、茶道・和服の着付け体験など、楽しいイベント盛りだくさんです。

# 10月の 市民カレッジ



※各講座の詳細は講座一覧をご覧ください。  
 ※講座一覧は公民館・市ホームページで配布中。  
 ※申込方法は各大学などにお問い合わせください。  
 (詳細) 生涯学習課 ☎ 381-1062



**酪農学園大学** (文京台緑町 582)  
 詳細…エクステンションセンター生涯学習課  
 ☎ 388-4131 FAX 387-2805

## ▶ 今日から役立つ食育講座



**北海道情報大学** (西野幌 59-2)  
 詳細…通信教育部事務局 (公開講座担当) ☎ 385-4427

- ▶ メディアの世界 ~テクノロジーとアートの世界~
- ▶ オーロラって何だろう!? ~1度は行ってみたい  
オーロラツアー! 失敗しないための心得~
- ▶ デジタルビジネス入門講座②  
「新しいビジネス創りを体験しよう!」
- ▶ 集団・組織づくりに役立つ教育カウンセリング講座  
~SGE 体験~



**保健センター** (若草町 6-1)  
 詳細…☎ 385-5252 FAX 385-8130

- ▶ E-リズム覚えようCコース (前・後半)  
日時などの詳細は右のご案内をご覧ください。
- ▶ 食生活改善推進員養成講座 (全6回)

## ● 情報モラル講習会

~メディアと子どもと大人…これからどうする~

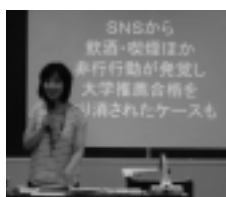
電子メディアとの関わりが、子どもたちにどんな影響を与えるかを分かりやすく解説します。便利なメディア機器とこれからどう関わるべきかのヒント満載です。入場無料。

日時 10月18日(水) 18時開場 18時30分開演  
 会場 野幌公民館ホール

講師 NPO法人 子どもとメディア認定インストラクター 中谷通恵さん

申込方法 一般の方は申込不要、直接会場へお越しください。(市内小中学校の保護者は各学校へ申込)

(詳細) 生涯学習課 ☎ 381-1062



## ● じゅらく 聚楽学園 学園祭

市内在住の満65歳以上の方を対象に生涯学習を行う「蒼樹大学」の卒業生が運営する、「聚楽学園」の学園祭です。

当日は各種の芸能発表や作品展示、活動の様子の写真展を行います。料金無料、申込不要、直接会場へ。

日時 10月19日(木) 10時~15時30分

会場 大森公民館、えぼあホール

(詳細) 生涯学習課 ☎ 381-1062



## ● 10/23はふれあい入浴デー

毎月第4月曜日は市内在住の65歳以上の方と介添者の方を対象に下記の公衆浴場が無料開放されます。

(詳細) 介護保険課 ☎ 381-1067

施設名	所在地	電話番号
栄湯	向ヶ丘 6-16	☎ 382-2720
花仙湯	一番町 12	☎ 382-3568
清美湯	あけぼの町 14-13	☎ 382-2978
東の湯	野幌東町 13-14	☎ 383-7396
松の湯	弥生町 34-16	☎ 382-5366

# E-リズム で健康に



えべつ市民カレッジ連携事業

## E-リズム覚えようCコース (全2回)

「E-リズム」の基本編の体験会です。参加経験者は後編のみ参加も可。料金無料、申込不要、9時50分までに直接会場へ。

日時 前半：10月16日(月)、後半：11月6日(月)

いずれも10時~11時30分。

えべつ市民健康づくりプラン 21

## 筋トレ・ストレッチとE-リズム簡単バージョン

家庭でもできる筋トレとストレッチを学び、「E-リズム簡単バージョン」を体験します。

日時 11月1日(水) 10時~11時30分(9時50分までに会場へ)

料金 100円(傷害保険料を含む)

主催 野幌地区地域健康づくり推進委員会

## E-リズム共通事項

会場 市民体育館 ※路上駐車やイオンタウン江別の駐車場には絶対に駐車しないでください。

持ち物 上靴、外靴を入れる袋、動きやすい服装、タオル、飲み物

講師 地域ウエルネス・ネット フィットネスインストラクター

(詳細) 保健センター ☎ 385-5252、FAX 385-8130